

TOD2005

ortografico

Conversazione

Campo	Valore
Codice	TOD2005
Tipo	intervista-semistruutturata
Durata	00:31:41
Partecipanti	2
Rapporto	simmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2018
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TO055	stud	F	piemonte	21-25	
TO041	stud	F	piemonte	21-25	

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TO055	0:00-0:03	so che hai partecipato a un progetto erasmus
	0:03-0:06	dove sei andata come ti sei trovata
TO041	0:07-0:07	okay
	0:07-0:10	allora io sono andata in finlandia
	0:10-0:15	sono partita lo scorso agosto e sono tornata poco prima di natale
	0:15-0:18	quindi diciamo che sono stata circa cinque mesi
	0:18-0:24	e credo che sia una delle esperienze più significative che io abbia mai fatto nella mia vita
	0:24-0:28	perché comunque anche se non è stato facile
	0:28-0:31	specialmente in alcuni momenti
	0:31-0:32	all'inizio
	0:32-0:37	e quando ha iniziato a fare freddissimo a nevicare a essere sempre buio
	0:37-0:38	non è stata una passeggiata
	0:39-0:40	però comunque
	0:40-0:42	è un'esperienza che mi ha dato tanto
	0:43-0:44	infatti
	0:44-0:48	io sono partita un po' all'avventura tanto
0:48-0:53	per provare qualcosa di diverso per vedere qualcosa oltre a torino	
0:54-0:58	perché ho pensato sì potrei farmi nuovi amici	
0:58-0:59	provare	
1:00-1:03	un'università diversa dei professori nuovi e	
1:03-1:05	magari prendere qualche bel voto eh	

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:06–1:08	a qualche esame perché è anche questo che
TO055	1:08–1:09	certo
TO041	1:08–1:10	ti spinge a
	1:10–1:12	a partecipare a questo progetto
	1:13–1:14	anche se soltanto
	1:15–1:17	una ragione secondaria comunque
TO055	1:16–1:17	mhmh
TO041	1:17–1:26	e quindi io son partita a cuor leggero anzi fin troppo a cuon~ a cuor leggero e mi sono ritrovata in finlandia che anche se
	1:26–1:34	non non è distantissima sembra proprio un altro mon~ è completamente un altro mondo rispetto all'italia a torino
	1:35–1:37	e quindi
	1:37–1:39	all'inizio
	1:39–1:41	lo shock culturale è stato veramente
	1:42–1:43	veramente forte
	1:43–1:44	perché lì
	1:44–1:45	vabbè
	1:45–1:47	a parte
	1:48–1:51	l'ambiente proprio
	1:52–1:55	il freddo eh mh
	1:55–1:57	la poca luce cioè
	1:58–1:59	anche
	1:59–2:03	le persone si comportano in modo totalmente diverso
	2:04–2:07	perché non è come in italia o nel sud europa
	2:07–2:09	in cui tutti sono
	2:09–2:10	in linea di massima
	2:10–2:13	abbastanza espansivi
	2:13–2:14	amichevoli
	2:15–2:16	lì
	2:17–2:21	è proprio una situazione diversa perché la gente è molto più chiusa magari anche
	2:22–2:23	
	2:23–2:26	è anche una conseguenza del clima così rigido che hanno
	2:27–2:32	comunque la gente è molto chiusa sta tanto chiusa in casa parlano poco
	2:32–2:36	ad esempio hanno anche pochi luoghi in cui eh mh
	2:37–2:41	ra~ in cui incontrarsi per es~ per esempio tipo i giovani
	2:41–2:42	tipo noi
	2:43–2:44	la sera dato che
	2:45–2:46	tipo il venerdì sera
	2:46–2:50	in~ da~ dato che la maggior parte dei locali comunque chiudono alle otto di sera
	2:51–2:52	i bar
	2:52–3:01	si prima di andare tipo in discoteca si radunano tipo negli androni dei eh dei eh
	3:01–3:09	centri commerciali aperti ventiquattrore su ventiquattro oppure nei eh all'integresso dei delle banche dove ci sono i bancomat cioè
	3:10–3:11	quindi puoi capire
	3:12–3:13	eh
	3:14–3:14	poi

Parlante	Tempo unità	Testo
	3:14-3:16	anche un'altra cosa che
	3:16-3:18	mi ha colpito molto
	3:18-3:23	e che la dice lunga secondo me sul modo d'essere dei finlandesi è che loro
	3:23-3:24	eh mh
	3:25-3:30	hanno la possibilità all'università di studiare per conto loro sui libri e andare
	3:31-3:35	a mh so~ all'università soltanto per l'esame
	3:35-3:39	e tantissimi fanno tutta la l'università così perché
	3:40-3:42	loro non voglio mai uscire di casa
TO055	3:43-3:44	come mai
TO041	3:43-3:47	perché è proprio è proprio il loro modo di essere loro
	3:47-3:51	durante tutto l'inverno si chiudono in casa poi d'estate
	3:51-3:58	stanno fuori stanno molto nella trascorrono molto tempo nella natura e questa è una cosa molto bella
	3:58-3:59	e che
	3:59-4:02	anche da cui si può
	4:02-4:05	cioè da cui ho imparato molto nel senso che io
	4:05-4:10	eh mh sono una mol~ una persona molto socievole
	4:10-4:12	che ama stare in compagnia
	4:12-4:13	eh
	4:14-4:14	io
	4:15-4:19	sono sempre stata da sola soltanto quando sono stata obbligata
	4:19-4:23	invece in finlandia ho imparato che a volte stare da soli
	4:24-4:31	cioè che stare da soli è anche bello nel senso può anche essere un modo per riflettere su te stesso per capire delle cose
	4:31-4:32	e per
	4:33-4:34	anche
	4:34-4:39	rilassarti e per essere e capire chi sei veramente perché certe volte
	4:39-4:42	cioè se tu alla fine stai sempre
	4:42-4:45	eh con altre persone che siano
	4:45-4:52	i tuoi amici o la tua famiglia alla fine ti conosci per ciò che sei in relazione agli altri non per ciò che sei
	4:53-4:54	in relazione a te stesso
TO055	4:53-4:54	relazione a te stesso
TO041	4:54-4:58	e quindi questa è una cosa molto bella che ho imparato
	4:58-4:59	dai finlandesi
	5:01-5:02	eh
TO055	5:01-5:04	e a livello universitario ti sei trovata bene
TO041	5:04-5:09	allora a rive~ a livello universitario non ho proprio niente
	5:09-5:10	da ridire
	5:10-5:11	perché
	5:12-5:12	sì
	5:12-5:13	io
	5:13-5:22	c'è da dire che qui a torino frequento un corso che è in li~ di economia che è in lingua inglese e siamo molto pochi in classe
	5:22-5:24	eh non è diciamo
	5:24-5:25	tradiz~ cioè

Parlante	Tempo unità	Testo
	5:26–5:30	non assomiglia alle altre università proprio tradizionali italiane che hai
	5:31–5:39	in cui hai tre mesi di lezione e poi la pausa esami e che ci sono in cui ci sono le classi molto grandi
	5:39–5:42	e in cui non c'è proprio zero rapporto tra
	5:42–5:51	gli studenti e gli insegnanti che sono soltanto lì per fare una lezione frontale e con zero partecipazione da parte degli studenti
	5:52–6:02	cioè io s~ ero già abituata ad avere un certo rapporto con i docenti e anche a fare vari lavori di gruppo eccetera però niente in confronto con la finlandia
	6:02–6:03	loro
	6:03–6:04	mh li
	6:05–6:08	stud~ cioè per loro studiare non esiste ma
	6:08–6:16	sin dal~ dai primi anni delle elementari medie superiori loro non studiano mai ma nel senso che non hanno neanche dei libri
	6:16–6:17	loro
	6:17–6:20	vanno a scuola e fanno delle discussioni
	6:20–6:23	dei dibattiti è proprio una mh
	6:23–6:28	un modo totalmente diverso di vedere l'istruzione perché
TO055	6:25–6:25	diverso
TO041	6:28–6:28	noi
	6:29–6:30	siamo abit~ cioè noi
	6:31–6:33	la nostra formazione
	6:33–6:34	in italia
	6:35–6:41	ci dà molte nozioni è molto nozionistica e quindi noi abbiamo in linea di massima
	6:41–6:42	cioè in media
	6:42–6:44	una cultura che
	6:44–6:53	a un livello altissimo e comunque un livello altissimo rispetto alla finlandia che è la realtà con cui mi sono rapportata perché loro veramente
	6:53–6:58	non sanno neanche a momenti che sono esistite due guerre mondiali cioè proprio
TO055	6:58–6:59	mh
TO041	6:59–7:01	la cultura è zero
	7:01–7:02	però
	7:02–7:04	e infatti tipo anche all'università
	7:04–7:06	mi ricordo a un esame un prof ci ha dato un libro
	7:06–7:07	mh
	7:07–7:14	vabbè era anche abbastanza spesso però era da leggere neanche da studiare era una cosa molto discorsiva cioè per noi
	7:15–7:17	soprattutto perché ci avrebbe aiutato nell'esame
	7:18–7:19	e loro si lamentavano
	7:19–7:26	e allora il professore ci ha chiesto ha chiesto a noi erasmus ma voi italiani quanti libri dovete studiare
	7:26–7:28	eh per laurearvi
	7:28–7:32	e noi gli abbiamo risposto che almeno un libro
	7:32–7:34	altrettanto spesso di quello
	7:35–7:37	eh per ogni corso
	7:37–7:42	eh tutti gli altri studenti sono rimasti proprio sbacaliti perché

Parlante	Tempo unità	Testo
	7:42-7:45	per loro proprio studiare sui libri
	7:45-7:48	non esiste loro in tutta la loro carriera universitaria
	7:48-7:51	a~ avevano dovuto leggere quel libro
	7:51-7:53	più un altro e basta
TO055	7:54-7:54	mado'
TO041	7:54-7:55	sì infatti
	7:55-7:59	come cultur~ cioè il loro livello culturale è zero
TO055	7:59-8:00	mhmh
TO041	8:00-8:01	però
	8:01-8:02	eh mh
	8:03-8:05	hanno molta più
	8:06-8:10	hanno un'attitudine molto più marcata a
	8:10-8:16	non sì alla pr~ all'aspetto pratico nel senso che loro sono più abituati a ragionare in modo critico
TO055	8:16-8:17	okay
TO041	8:17-8:22	perché è questo che gli viene richiesto a scuola nel senso la maggior parte dei nostri corsi era
	8:22-8:28	il professore arriva fa una piccola presentazione dell'eh argomento lo introduce a grandi linee
	8:29-8:30	e poi
	8:30-8:32	inizia un eh mh
	8:32-8:36	un dibattito tra studenti professori anche a gruppi
	8:36-8:43	tante volte venivano anche eh dei professionisti tipo dei manager a parlare con noi
	8:44-8:45	eh
	8:45-8:53	poi niente la lezione prende la strada che gli studenti danno sostanzialmente quindi questo è stato molto stimolante
TO055	8:50-8:50	danno
	8:53-8:58	sì forse è un po' più stimolante rispetto al nostro insegnamento
TO041	8:56-8:57	sì
	8:58-9:01	però c'è da dire che io l'ho trovato molto posi~ cioè l'ho trovato
	9:01-9:05	ho trovato mh l'ho trovato come sistema molto molto positivo
	9:05-9:08	però se hai alle spalle
	9:08-9:09	un mh
	9:10-9:12	cioè un percorso di studi come il nostro
	9:12-9:14	qui~ che quindi
	9:14-9:16	cioè tu prima hai delle nozioni
	9:17-9:18	e poi
	9:18-9:21	discuti esprimi le tue idee
TO055	9:19-9:20	le metti in pratica
TO041	9:21-9:26	perché loro alla fine sì sanno discutere magari su un testo che leggono
	9:27-9:30	però di idee originali loro ne hanno ben poche perché tu
	9:30-9:32	cioè perché oggettivamente
	9:32-9:35	non è come parlare di cioè parlare di economia
	9:36-9:42	e di e di co~ e dare la tua opinione su temi del genere che riguardano anche l'attualità
	9:43-9:47	tu delle cose le devi sapere cioè dei dati li devi avere

Parlante	Tempo unità	Testo
	9:47-9:54	non è che è come parlare di cioè ma anche parlare delle cose più facili anche parlare di musica non è che puoi sì
	9:54-10:10	eh senza avere informazioni sì puoi parlare di musica quanto vuoi però se non sai i nomi delle band non sai i nomi degli artisti o delle canzoni cioè il tuol~ il tuo ragionamento è un po' fine a se stesso quindi secondo me ci vorrebbe
TO055	10:03-10:03	certo
TO041	10:11-10:12	il giusto mezzo
TO055	10:12-10:14	il giusto mezzo tra i due
	10:14-10:16	eh dove vivevi con chi vivevi
TO041	10:16-10:19	allora io eh tramite l'università
	10:20-10:25	cioè questo è un altro punto a favore dell'organizzazione finlandese perché l'università
	10:25-10:34	eh mh collabora con una associazione cittadina che aiuta gli studenti erasmus a trovarsi un appartamento già prima di arrivare lì
	10:34-10:35	così almeno
	10:36-10:40	per quanto riguarda l'alloggio arrivi e sei tranquillo non che
	10:40-10:44	magari arrivi e non sai dove andare
	10:44-10:54	eh mh comunque io mi sono rivolta a questa associazione ho trovato l'alloggio prima di arrivare lì e quando sono arrivata lì sì era un po' distante dall'università
	10:54-10:57	non si sa perché perché tutti gli altri miei compagni erano da un'altra parte
	10:57-11:00	però comunque ero in~ ero in una zona
	11:00-11:04	in cui c'erano diver~ eh diverse palazzine tutti abitate da studenti
	11:04-11:06	quindi erasmus e non
	11:06-11:08	eh mh
	11:08-11:11	e quindi mi sono trovata veramente bene e poi
	11:11-11:14	sì era un po' distante dal centro ma comunque
	11:14-11:18	era in un bellissimo posto perché era proprio in mezzo alla foresta
	11:18-11:21	e quindi comuque posso dire di aver eh
	11:21-11:23	vissuto la finlandia anche
TO055	11:24-11:24	certo
TO041	11:24-11:26	dal mio appartamento
	11:26-11:29	e poi con lo dividevo con eh mh
	11:29-11:32	una eh una studentessa erasmus spagnola
	11:32-11:35	e una ragazza finlandese che insegnava all'università
	11:36-11:39	e quindi anche questo è stato molto positivo perché alla fine
	11:40-11:44	abbiamo legato abbastanza anche se comunque essendo i finlandesi
	11:45-11:46	molto gentili
TO055	11:46-11:47	okay
TO041	11:47-11:49	sono veramente molto gentili e molto
	11:49-11:50	educati
	11:51-11:57	però sono anche molto diffidenti quindi prima di parlarti cioè loro non rivolgo la parola agli sconosciuti per strada
	11:58-12:04	come capita a noi magari certe volte che incroci lo sguardo di qualcuno e lo saluti anche se non lo conosci
	12:04-12:11	o magari alla fermata del pullman scambi due parole con la persona che hai vicino a te per loro non esiste questa cosa
TO055	12:11-12:12	davvero

Parlante	Tempo unità	Testo
TO041	12:12–12:13	sì se tu
	12:13–12:16	rivolgì la parola a una persona
	12:16–12:20	al supermercato questa qua ti guarda malissimo e scappa
	12:21–12:24	e così anche la mia coinquilina finlandese era una
	12:24–12:26	cioè all’inizio è stato
	12:27–12:35	c’ha impiegato un po’ di settimane diciamo prima di riv~ prima di parlare veramente con me dopo un mese abbiamo iniziato ad avere conversazioni
TO055	12:32–12:33	okay
TO041	12:36–12:39	di una lunghezza decoro~ cioè decente
TO055	12:39–12:39	mhmh
TO041	12:40–12:43	prima era semplicemente ciao mi chiamo anna ciao
	12:44–12:44	e~
TO055	12:44–12:45	e basta
TO041	12:44–12:49	poi non la vedevo più tutto il giorno perché mangiava pure in stanza pur di non stare con me
	12:50–12:53	e l’altra ragazza spagnola con cui invece problemi di
	12:53–12:57	socializzazione non ce ne sono stati perché ovviamente gli spagnoli
	12:58–13:02	sono simili a noi da questo punto di vista sono molto poi penso che tu lo sappia meglio di me
TO055	13:03–13:04	sì sì è vero
TO041	13:03–13:05	che sei stata in spagna quindi
TO055	13:05–13:11	sì sì sì loro se possono parlarti o comunque aiutarti in qualsiasi cosa
TO041	13:10–13:11	sì fin troppo
TO055	13:11–13:13	fin troppo è vero
TO041	13:12–13:13	fin troppo sì
TO055	13:13–13:14	a volte fin troppo
TO041	13:14–13:16	no infatti tipo mh
	13:17–13:18	questa ragazza
	13:18–13:25	cioè la ragazza spagnola e quella finlandese non riuscivano proprio a sopportarsi nel senso
	13:25–13:26	non si odiavano
TO055	13:26–13:29	beh due culture forse completamente opposte
TO041	13:27–13:32	e si stavano anche ma~ sì però sì completamente opposte perché tipo
	13:32–13:33	io
	13:33–13:36	anche se magari vorrei socializzare e tutto
	13:36–13:38	lo capisco quando una persona
	13:38–13:42	magari è un po’ più chiusa o non ne ha voglia invece questa ragazza qua
	13:42–13:46	ma forse dipendeva dal suo carattere non dal fatto che fosse spagnola comunque
	13:46–13:47	non lo capiva
	13:47–13:53	e cercava sempre di non lo so di coinvolgere in tutto quello che faceva la ragazza finlandese
	13:53–14:00	e quindi la ragazza finlandese si sentiva sempre in imbarazzo e stava il meno sempre il meno possibile in casa o
	14:00–14:07	quando era in casa stava sempre in camera sua poi abbiamo scoperto che aveva pure il microonde e il frigorifero per questo che non la vedevamo proprio mai

Parlante	Tempo unità	Testo
	14:07–14:10	quindi usciva per fare la doccia e andare in bagno e basta quindi
	14:11–14:22	sì alla fine bisogna anche fare attenzione a queste cose perché magari la spagnola lo faceva per gentilezza ma l'altra si è sentita proprio tipo invasa eh ha sentito i suoi spazi la sua privacy
TO055	14:21–14:22	certo
TO041	14:22–14:26	invasi dall'altra quindi bisogna anche fare attenzione a queste cose
	14:26–14:31	e questa è stata una delle cose che ho imparato anche andando in erasmus
TO055	14:30–14:31	in erasmus
	14:31–14:34	hai avuto l'opportunità di viaggiare
	14:34–14:35	di girare un po'
TO041	14:34–14:35	sì
	14:35–14:38	perché vabbè in~ la finlandia
	14:40–14:42	non è che offra
	14:43–14:45	una ricchezza di
	14:45–14:46	eh mh
	14:46–14:52	città da visitare diverse perché le città sono tutte di recente costruzione non
	14:53–14:54	non eh mh
	14:54–14:56	non molto belle diciamo
	14:56–14:59	però ci sono posti luo~ eh cioè
	14:59–15:01	la natura è spettacolare
	15:01–15:08	e quindi ho viaggiato molto specialmen~ in finlandia specialmente per andare in posti cioè in parchi naturali
	15:09–15:11	oppure per andare al circolo polare artico
	15:12–15:13	eh mh
	15:14–15:21	poi sì sono stata a helsinki ho visitato anche alcune città di paesi limitrofi sono stata a san pietroburgo a stoccolma a tallin
TO055	15:18–15:18	mhmh
TO041	15:22–15:26	quindi direi che per il tempo in cui sono stata lì ho viaggiato molto
	15:26–15:29	però secondo me anche
	15:29–15:31	lo scopo dell'erasmus anche quello anche perché
	15:32–15:35	non penso che tornerò tanto presto in finlandia quindi
TO055	15:34–15:34	certo
	15:36–15:39	sì forse non ha la priorità su tutto il resto
TO041	15:36–15:38	mi son sentita
	15:39–15:44	sì mi sono sentita in dovere di sfruttare questa opportunità comunque sì sì
TO055	15:40–15:40	come
	15:44–15:45	e come ti spostavi lì
TO041	15:46–15:47	lì allora
	15:48–15:49	eh col bus
	15:49–15:55	perché c'era una compagnia low cost di bus ma tipo flibus
TO055	15:55–15:56	okay
TO041	15:56–15:59	queste cose che quindi era molto conveniente perché per il resto
	16:00–16:01	eh l~
	16:01–16:02	il treno
	16:03–16:04	era costosissimo
	16:05–16:08	blablaçar non esiste lì anche perché

Parlante	Tempo unità	Testo
TO055	16:08–16:11	essendo diffidenti forse
TO041	16:10–16:11	sì
	16:11–16:15	ma poi ci sono veramente cioè la finlandia
	16:15–16:19	ha un territorio più esteso dell'italia e ci sono tre milioni di abitanti
	16:20–16:22	quindi puoi immaginare quanta
	16:22–16:27	poca gente ci sia quindi uno strumento come blablacar non so quanto potrebbe funzionare
TO055	16:26–16:27	non funziona
TO041	16:28–16:36	eh comunque c'erano questi pullman che erano anche un prezzo molto basso e quindi anche per questo grazie a questo che sono riuscita a viaggiare molto
	16:37–16:46	poi quando sono stata obbligata ho preso anche il treno e poi vabbè ovviamente per andare a stoccolma e a san pietroburgo ho dovuto prendere il traghetto però comunque eh sì
TO055	16:44–16:45	certo
TO041	16:47–16:52	e i trasporti perché poi i trasporti pubblici diversamente oltre a questa compagnia di bus
	16:52–16:54	costavano carissimi
	16:54–16:58	infatti tipo l'abbonamento mensile costava sessanta euro e c'erano
	16:58–17:03	nel mio paese sol~ per girare nel mio paese e cost~ e c'erano tipo
	17:04–17:06	circa tre o quattro bus al giorno
	17:06–17:07	quindi
	17:08–17:10	significava che se tu avevi
TO055	17:09–17:10	pochissimi
TO041	17:10–17:15	ssì cioè comunque ti ti avrebbe port~ eh avrebbe significato perdere tantissimo tempo
	17:15–17:17	lì infatti il metodo
	17:17–17:19	il mezzo di
	17:19–17:27	sp~ eh trasporto più utilizzato dagli studenti ma anche dal resto delle persone che non erano automunite è la bicicletta
	17:27–17:28	e io
	17:28–17:29	all'inizio
TO055	17:28–17:29	anche con il freddo
TO041	17:29–17:37	sì sì io all'inizio credevo sì la userò un mesetto o due poi e alla fine però l'ho usata tutto il tempo anche con quando c'era la neve e tipo
	17:38–17:44	trenta centimetri di neve ma lì è sicuro perché battono le strad~ l~ anche cioè c'è sempre una pista ciclabile
	17:45–17:48	proprio staccata dalla st~ rispetto alla strada
	17:48–17:50	eh è sempre battuta
TO055	17:51–17:51	ah
	17:52–17:52	ma dai
TO041	17:52–17:57	sì è anche più facile tenerla rispetto che non da noi che non qui perché
TO055	17:53–17:54	eh sì
TO041	17:57–18:02	a differenza di quanto si potrebbe pensare in finlandia nevica molto meno che non qua
	18:02–18:03	e
	18:03–18:04	eh soprattutto
	18:05–18:12	perché qui sì poi là essendo che la tem~ le temperature son molto più basse tipo meno venti anche d'inverno

Parlante	Tempo unità	Testo
	18:13–18:14	eh mh
	18:15–18:19	nevica poco e quindi cioè quel poco che nevica
	18:19–18:22	si accumula sempre e quindi comunque c'è sempre neve
TO055	18:21–18:22	certo
TO041	18:22–18:28	invece qua magari nevica una volta mezzo metro e poi si scioglie in due giorni però comunque
	18:28–18:32	in finlandia è raro che nevichi mezzo metro tutto di un colpo
TO055	18:32–18:35	e qual è la differenza
	18:35–18:37	più grande alla quale ti sei dovuta adattare
TO041	18:39–18:40	beh
	18:41–18:42	io
	18:43–18:44	ho fatto
	18:45–18:46	molta difficoltà
	18:47–18:49	ad adattarmi
	18:49–18:52	proprio al comportamento delle persone
TO055	18:52–18:52	okay
TO041	18:53–19:05	perché non sapevo come prenderle all'inizio mi sembravano proprio degli alieni nel senso che ogni cosa che non sapevo proprio quali comportamenti adottare o cosa fare per non sembrare
	19:05–19:06	maleducata o
	19:06–19:14	però una volta che entri nella loro nella loro ottica nel loro modo di pensare alla fine non fai più fatica ti comporti come loro o comunque
	19:15–19:16	loro
	19:16–19:24	lo capiscono che se tu fai qualcosa che è un po' diverso dalla loro da ciò di cui sono abituati non lo fai per maleducazione ma perché non sai
TO055	19:23–19:24	certo
	19:24–19:25	non sai
TO041	19:25–19:26	e poi comunque
	19:27–19:34	nel luogo cioè dove mi trovavo io erano comunque tutte le persone che ho incontrato veramente disponibili e gentili
TO055	19:34–19:36	basta adattarsi solo
TO041	19:34–19:35	soltanto
	19:36–19:38	sì sì sì e quello è stato
	19:39–19:39	difficile
	19:39–19:44	poi ovvio ci sono tutte le piccole cose già soltanto il freddo
	19:44–19:45	eh
	19:45–19:46	il buio
	19:48–19:50	e anche il cibo possono essere
TO055	19:49–19:50	e il cibo
TO041	19:50–19:52	possono sembrare cose stupide
	19:52–19:56	però alla fine sono cose che ti mh
	19:56–20:00	cioè tutte insieme tutte quante insieme anche soltanto il fatto che s-
	20:00–20:02	di sapere che sei
	20:02–20:05	da solo e così lontano da casa
	20:05–20:06	comunque
	20:07–20:14	rendono un po' difficile l'adattamento però alla fine lì eh mh nella cittadina in cui mi trovavo

Parlante	Tempo unità	Testo
	20:14–20:19	anche se era molto piccola c'erano due università quindi c'erano tantissimi studenti
	20:19–20:25	e essendo questo paese al confine con la russia c'erano anche moltissimi studenti russi
TO055	20:25–20:26	okay
TO041	20:26–20:29	che sono più come noi anche come comportamento
TO055	20:28–20:31	sì forse un po' più aperti
TO041	20:29–20:33	sono un po' più aperti un po' più socievoli anche loro
	20:33–20:35	eh mh
	20:35–20:39	e poi c'erano appunto degli studenti vietnamiti
	20:39–20:43	e poi tantissimi altri erasmus e la cosa positiva però era che
	20:43–20:46	eravamo soltanto quattro o cinque italiani
	20:46–20:48	quindi ho avuto veramente
	20:48–20:50	la possibilità di
	20:51–20:55	vivere in un posto totalmente diverso da
TO055	20:55–20:57	non aiutata da nessuno
TO041	20:56–20:57	sì
	20:57–21:03	in un posto totalmente diverso e con delle e circondata da persone totalmente diverse da quelle a cui ero abituata
	21:04–21:07	e quindi per questo sono stata veramente contenta
TO055	21:08–21:11	e per il resto mh
	21:12–21:17	hai faticato a socializzare con altre persone come è stato il primo impatto
TO041	21:17–21:18	allora
	21:18–21:21	il primo impatto come ho già detto non molto
	21:22–21:23	facile
TO055	21:22–21:23	facile
TO041	21:23–21:33	però comunque è proprio una questione dei primi giorni perché poi già quando eh mi è ar~ quando è arrivata la mia coinquilina spagnola comunque
	21:33–21:37	abbiamo subito trovat~ socializzato con altre ragazze eccetera
	21:37–21:38	eh poi
	21:39–21:39	vabbè
	21:39–21:48	l'organi~ eh c'erano diverse organizzazioni studentesche che come da noi organizzavano feste la sera oppure anche
	21:49–21:51	camminate
	21:51–21:52	e
TO055	21:52–21:53	un po' di eventi
TO041	21:53–21:55	esatto qualche evento così
	21:55–21:57	che è stato molto bello perché
	21:58–22:01	ovviamente sono i momenti migliori in cui
	22:01–22:09	poter socializzare e poi anche a lezione dato che erano molto interattive ovviamente alla fine anche trovandoti a dover fare diversi lavori di gruppo
	22:09–22:10	socializzi
	22:10–22:15	e poi io ho socializzato molto attraverso lo sport
	22:15–22:16	perché
	22:16–22:23	anche questa è stata una cosa molto positiva del mio erasmus infatti eh le strutture sportive erano molto

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:24-22:24	cioè
	22:24-22:28	c'erano tantissime palestre tantissime piscine
	22:28-22:33	e che offrivano corsi di di diverso ge~ genere
	22:33-22:34	e quindi mh
	22:35-22:45	ho provato tanti sport diversi con tante persone diverse e quindi alla fine divertendosi e facendo sport ho socializzato molto e poi
	22:45-22:47	i finlandesi
	22:47-22:48	tengono tanto
	22:49-22:50	cioè fanno tanto sport
	22:51-22:52	e quindi
	22:52-22:58	sia adulti cioè sia i finlandesi di tutte le età praticano lo s~ praticano sport
TO055	22:57-23:03	eh ma probabilmente è proprio per quel poco che offre un paese come la finlandia
TO041	23:01-23:02	sì beh sì
	23:02-23:03	è vero
	23:04-23:08	però loro ad esempio camminano tanto anche all'aperto
	23:08-23:15	eh mh vabbè sciano tanto fanno tanto scii di fondo cioè addirittura la gente che va con gli scii a lavorare
	23:15-23:16	per dire la mattina
	23:16-23:17	eh
	23:18-23:21	sec~ eh facend~ non lo so in questo contesto
	23:22-23:23	di sport
	23:23-23:28	sono le persone sono molto più tendono ad essere molto più aperte
	23:28-23:36	e quindi io ho trovato che fosse un modo veramente s~ molto molto efficace di fare conoscenza anche perché tante volte
	23:36-23:38	allo stesso corso
	23:38-23:39	in palestra
	23:39-23:45	eh c'era ra~ c'erano ragazzi della nostra età però magari anche
	23:45-23:48	più giovani oppure signore
	23:48-23:50	cinquantenni sessantenni
	23:50-23:54	e alla fine è stato molto interessante anche parlare con queste persone
	23:55-24:03	e poi un altro posto in cui si socializza tantissimo in cui i finlandesi sono sembrano proprio le persone più socievoli del mondo è la sauna
TO055	23:58-23:59	mhmh
TO041	24:03-24:05	perché la sauna
	24:05-24:06	è proprio
	24:07-24:11	un aspetto importantissimo della loro vita della loro cultura
	24:11-24:14	e loro almeno due volte alla settimana fanno la sauna
	24:14-24:16	in ogni palazzo
	24:16-24:21	mh c'era tipo noi avevamo la sauna condominiale però altrimenti
TO055	24:19-24:19	mhmh
TO041	24:21-24:23	ogni casa ha la sua sauna
	24:23-24:26	e poi è stato bellissimo perché eh mh
	24:27-24:28	eh mh
	24:28-24:32	sono andata parecchie volte in una sauna che era su un lago
	24:32-24:36	e quindi d'inverno quando il lago è ghiacciato avevano fatto un buco
	24:36-24:41	e tu stavi nella sauna poi ti buttavi oppure ti rotolavi nella neve

Parlante	Tempo unità	Testo
	24:41–24:44	e questo è stato veramente molto divertente
TO055	24:43–24:46	belle esperienze completamente diverse che probabilmente
TO041	24:45–24:46	sì sì sì
	24:46–24:48	anche che fa bene alla salute~
TO055	24:47–24:50	non avresti mai fatto non fossi
TO041	24:49–24:51	no questo sicuramente quindi io dico
	24:51–24:56	eh se devo tirare le somme e fare un bilancio finale della mia esperienza
	24:56–24:57	mh
	24:57–25:00	dico che nonostante penso che nonostante
	25:01–25:09	i problemi e il fatto che magari certe volte mi sono detta ma perché non sono andata in un altro posto perché non me ne sono rimasta a casa
	25:09–25:11	perché l'ho pensato tante volte e credo che
	25:11–25:13	tutti l'abbiano pensato
	25:13–25:22	almeno una volta qua~ quando sono si sono trovati così lontani da casa anche se si stavano divertendo e tutte le cose del mondo
	25:22–25:24	però comunque mh
	25:25–25:26	alla fine è stato positivo
	25:26–25:29	ed è una esperienza che assolutamente rifarei
	25:30–25:32	anche in finlandia sì
	25:33–25:35	perché comunque
	25:35–25:39	non penso che avrò tante altre occasioni nella mia vita per eh
	25:39–25:41	sperimentare
	25:41–25:44	un mh un modo di vivere così diverso
TO055	25:44–25:45	certo
TO041	25:45–25:53	e poi è comunque un'esperienza che sembra banale dirlo okay però che ti apre eh proprio la mente cioè proprio
	25:53–25:55	capi~ cioè a mie ha fatto capire
	25:56–25:56	che
	25:57–26:00	posso veramente vivere da sola~ cioè farcela da sola
	26:01–26:06	ma in tutte le cose come cioè io sì ho vissuto a torino per due anni
	26:07–26:08	facendo l'università però
	26:09–26:11	tornavo sempre il weekend
	26:11–26:11	eh
	26:12–26:14	comunque non era proprio come vivere da sola
TO055	26:14–26:17	sì vivi da sola però comunque sei sempre obbligata a tornare
TO041	26:15–26:16	io tante cose
	26:17–26:18	ma certo
	26:18–26:20	poi tante cose~ cioè io ora
	26:20–26:22	mi spiace anche ammetterlo però
	26:22–26:24	anche cose stupide tipo
	26:24–26:30	la lavanderia io n~ non mi ero mai lavata i miei panni da sola e neanche li avevo mai stirati
	26:30–26:35	invece lì sono stata ovviamente costretta a imparare a fare queste cose
TO055	26:34–26:35	certo
TO041	26:35–26:41	però io sinceramente non credevo di poter farcela ma ora questa è solo una piccolezza una stupidaggine

Parlante	Tempo unità	Testo
TO055	26:41–26:42	però per fare un esempio
TO041	26:42–26:49	però era per fare un esempio che alla fine io mi son resa conto che sono veramente cresciuta cioè non sono più una bambina
	26:49–26:52	eh posso ver~ cioè sono veramente
	26:52–26:59	pronta anche a affrontare le sfide del futuro cioè quello che ci sarà dopo l'università e il lavoro e tutto quanto quindi
	26:59–27:02	adesso sono anche più sicura di me stessa
TO055	27:03–27:05	e la cosa che ti è mancata di più dell'italia
TO041	27:08–27:13	eh la mia famiglia i miei amici e il mio ragazzo perché ovviamente
TO055	27:13–27:15	i rapporti quindi
TO041	27:15–27:20	ma ovviamente sì sono le persone che ti mancano di più perché i luoghi alla fine
	27:21–27:24	stanno lì sai che quando torni
TO055	27:22–27:22	certo
TO041	27:24–27:27	mh ci sarà sempre casa tua è sempre
	27:28–27:35	cioè però magari le persone se ne vanno specialmente gli amici quindi quello ti mette un po' di ansia però alla fine
	27:35–27:39	quando sono tornata era se~ mh es~ era tutto uguale quindi tutto come prima
TO055	27:39–27:41	hai fatto fatica a riadattarti
TO041	27:41–27:44	ma no perché
	27:45–27:50	nel senso sono tornata eran le vacanze di natale quindi già un periodo più felice dell'anno quindi
	27:50–27:52	sai non è stato poi comunque
	27:53–27:59	quando torni hai sempre un sacco di cose da fare quindi non ho neanche avuto tempo di rendermi conto che ero tornata
	27:59–28:01	però tipo
	28:02–28:07	mh non lo so quando sono finite le vacanze di natale che è arrivato febbraio per dire
	28:08–28:09	ho pensato cavolo ma
	28:10–28:19	cioè è saltato un mese che sono tornata e a me sembra già una vita fa perché poi alla fine fai talmente tante cose in pochissimo tempo che non ti rendi neanche conto
TO055	28:19–28:19	è vero
	28:20–28:23	e quindi riandresti di nuovo in erasmus
TO041	28:22–28:26	sì sì sì ma credo che tutti tornerebbero
TO055	28:26–28:30	e sì è un'esperienza che ti lascia comunque tanto
	28:31–28:31	va bene
	28:34–28:37	il tuo futuro quindi lo vedi qua in italia o all'estero
TO041	28:39–28:39	allora
	28:40–28:44	grazie all'erasmus ho capito che posso sopravvivere anche all'estero che
	28:45–28:48	è un fatto che prima non davo tanto per scontato
	28:48–28:50	eh quindi
	28:50–28:59	eh ho preso coraggio diciamo e mi sono iscritta a un'università francese il prossimo anno quindi non così lontano da casa però comunque
	29:00–29:03	mh una sì sempre estero è
TO055	29:00–29:02	sempre estero è

Parlante	Tempo unità	Testo
TO041	29:03–29:13	eh anche perché comunque voglio imparare altre lingue e comunque tenermi aperte tutte le possibilità perché a me piace tantissimo vivere qua a torino
	29:13–29:15	però eh mh
	29:15–29:17	ovviamente cioè so
	29:17–29:20	che ci sono molte occasioni
	29:20–29:25	e molte cose belle anche in altri posti quindi perché no
TO055	29:25–29:27	c'è sempre da imparare
TO041	29:25–29:26	forse
	29:27–29:29	sì sì sì forse
	29:29–29:31	per adesso inizio
	29:31–29:35	cioè a settembre inizierò appunto a studiare a grenoble
	29:36–29:40	e poi quando finirò gli studi lì vedrò dove mi porterà il lavoro
	29:40–29:43	cioè sempre se ne troverò uno comunque
TO055	29:43–29:44	finché lo troverai dai
TO041	29:44–29:45	sì sì sì spero
TO055	29:45–29:45	speranzose
	29:46–29:47	speranzose
TO041	29:46–29:50	no sì io credo che nonostante la situazione difficile alla fine se
	29:50–29:54	tu hai passione veramente voglia di fare
TO055	29:53–29:54	per quello che fai
TO041	29:54–29:57	e ti anche voglia di adattarti
	29:57–30:01	alla fine qualcosa prima o poi lo trovi
TO055	30:01–30:04	se ci metti passione e sei bravo in quello che fai
TO041	30:03–30:08	sì ma poi io sinceramente spero che le cose prima o poi miglioreranno non è che
TO055	30:07–30:08	e tu cosa vorresti fare
	30:09–30:09	da grande
TO041	30:10–30:10	io
TO055	30:10–30:12	cosa vorresti diventare
TO041	30:11–30:14	il mio lavoro io sinceramente vorrei
	30:15–30:16	eh
	30:16–30:21	farmi un po' di esperienza in qualche magari grande azienda o anche
	30:22–30:23	non tanto grande
	30:24–30:26	in giro per l'italia per il mondo
	30:27–30:28	e poi eh mh
	30:29–30:31	ovviamente nell'ambito del management
	30:32–30:35	e poi tornare qui e prendere
	30:36–30:38	in mano l'azienda di famiglia
	30:38–30:39	perché credo che
	30:40–30:41	avend~ cioè
	30:42–30:43	che
	30:43–30:47	sia un po' inutile studiare così tanto e poi
	30:48–30:51	andare subito nell'azienda di famiglia nel senso che io prima
	30:52–30:56	vorrei imparare qualcosa da qualcun altro che non sia mio padre
TO055	30:56–30:57	certo
TO041	30:56–30:58	e poi quando tornerò
	30:58–31:01	mio padre mi insegnerà anche le cose che lui ha imparato

Parlante	Tempo unità	Testo
	31:02–31:04	dalla sua esperienza di vita
	31:04–31:09	e io gli insegnerò gli potrò anche trasmettere ciò che ho imparato io
	31:09–31:10	e quindi
	31:10–31:15	potrei portare veramente del valore aggiunto invece se andassi adesso
	31:15–31:21	come prima esperienza lavorativa lì comunque imparerei solta~ cioè sarebbe soltanto lui a portermi dire delle cose
TO055	31:20–31:24	sì sei un po' guidata in quello che fai
TO041	31:23–31:26	infatti e comunque non porterei niente di nuovo
	31:26–31:28	cioè sì quello che ho studiato a scuola e
	31:28–31:34	e la mia personalità però comunque io prima vorrei provare l'esperienza di lavorare
TO055	31:31–31:31	certo
TO041	31:34–31:38	in qualche altro posto per vedere anche magari punti di vista differenti
TO055	31:38–31:39	ho capito bene
	31:40–31:40	grazie